

RAPPORTS - VERSLAGEN

Le Congrès du Cercle Benelux d'Histoire de la Pharmacie à Mons — 10 et 11 mai 1958 *

Ce congrès, organisé à l'initiative du confrère Brasseur, de Fleurus, Président du Conseil de l'Ordre du Hainaut, s'est tenu à Mons. Il fut inauguré l'après-midi du samedi 10 mai par Monsieur le Chef de Cabinet du Gouverneur de la Province, qui exprima sa satisfaction de voir que les historiens de la pharmacie avaient, pour se réunir, choisi la ville de Mons, où ils allaient pouvoir découvrir des collections et des documents dignes de grand intérêt. Le Dr P. H. B r a n s, Président, en adressant ses remerciements pour ces paroles de bienvenue, ne se doutant à quel point ces prédictions allaient se vérifier et combien nombreux étaient les livres, les archives, les documents extrêmement intéressants réunis par le confrère B r a s s e u r et par son secrétaire, en collaboration avec les autorités locales. Un « champagne d'honneur » fut offert aux congressistes, au nom du Gouverneur, à la Maison Losseau, institution culturelle de la Ville de Mons. Ensuite eut lieu une réception à la Bibliothèque de la Ville, toute proche, où les congressistes furent accueillis par Monsieur le Juge R. L e c l e r c q, représentant de la Ville. Ce dernier inaugura l'exposition de livres et documents anciens se rapportant à l'histoire de la pharmacie rassemblés à l'occasion du congrès, et il rappela, non sans une certaine émotion, que son père, également échevin, avait inauguré un congrès de pharmaciens exactement 50 ans auparavant. Le Conservateur de la Bibliothèque, Dr M. A. A r n o u l d, Professeur à l'Université de Bruxelles, guida les visiteurs de l'exposition, dont un catalogue de valeur a été réalisé et imprimé par ses soins. En fait, il apparaît que l'exposition ne comporte qu'une sélection d'œuvres faite parmi les très nombreux documents qui enrichissent la Bibliothèque de la Ville. Un texte, très ancien, de 1429, montre, par exemple, une liste d'apothicaires et fait apparaître que ceux-ci étaient nommés par une gilde. Un mérite qui revient indirectement au Cercle Benelux est la découverte de deux ouvrages inconnus, découverte faite dans les réserves de la Bibliothèque grâce à l'organisation de l'exposition. L'intérêt de celle-ci fut donc réciproque.

Les congressistes furent ensuite conduits aux « Musées du Chanoine Puissant », installés dans une ancienne chapelle du XIII^{ème} siècle et un bâtiment du XVI^{ème} siècle, où sont rassemblés de très belles antiquités diverses et une riche bibliothèque d'ouvrages anciens de très grande valeur, telle la bible de Guttenberg. Après un souper en commun, les congressistes firent leur réunion à la Maison Losseau. Le pharmacien B r a s s e u r (Fleurus) fit une communication au sujet de l'histoire de la pharmacie dans l'ancien comté de Hainaut et de

la ville de Mons qui eurent de très multiples rapports avec les villes du nord de la France. Lille, Douai, Valenciennes. Ces rapprochements, le Dr B r a n s, Président, y fit allusion dans son introduction, en exprimant son plaisir de pouvoir souhaiter la bienvenue aux participants venus de France, parmi lesquels se trouvaient le Dr. J. V a s s e (Paris). Le pharmacien P. V a n d e w i e l e (Gand), *tit, en français, un résumé de sa publication consacrée à la pharmacopée de Mons.* Grâce aux travaux du Cercle Benelux on a pu retrouver à présent plusieurs de ces pharmacopées, dont plus aucun exemplaire n'était connu il y a peu d'années. Il fit également un rapprochement entre la pharmacopée de Dunkerque et celle des Pays-Bas du Sud, qui présentent beaucoup d'analogies. Le pharmacien E. G. S e g e r s (Bruxelles) présenta ensuite une nouvelle version de son film documentaire consacré aux anciennes pharmacies de Belgique, film très complet, au cours du déroulement duquel apparaissent les richesses peu à peu mises à jour dans le vaste domaine de l'histoire de la pharmacie, richesses qui ne cessent de s'accroître et dans la découverte desquelles le Cercle Benelux joue un rôle primordial.

Le dimanche 11 mai eut lieu l'assemblée des membres. Le Dr B r a n s, Président, mit en évidence, l'influence du Cercle Benelux dans l'histoire de la pharmacie et son étude, ainsi que l'intérêt soulevé par celle-ci, comme qu'en témoigne le grand nombre de membres nouvellement inscrits. Parallèlement, le nombre de « membres-étudiants » n'a cessé de croître également. Le Président, lors d'une réunion à Louvain des étudiants flamands de l'Université, put inscrire 35 nouveaux « membres-étudiants » dont Mr. H. D e g r e e f a été désigné comme délégué à l'Université d'Utrecht, Mr. A. M. S o e t succède, au même titre, à Mr. W. B r a n s. Le secrétaire L. V a n d e w i e l e (Gand) et le trésorier E. G. S e g e r s (Bruxelles) firent ensuite leurs rapports annuels, qui furent approuvés. La ville de Gouda fut choisie pour la réunion du Cercle Benelux en automne 1958, suite à la proposition du Dr G r e n d e l (Gouda), et Tournai pour la réunion du printemps 1959, de façon à resserrer les liens avec les confrères du nord de la France venus à Mons. Le confrère A. G u i s l a i n (Bruxelles) fit un exposé au sujet de la pharmacopée de Mons, après quoi le Dr J. V a s s e (Paris) parla de l'histoire de la pharmacie dans le Hainaut français, dont il est originaire. Il apparaît que Valenciennes tout particulièrement eut de nombreux rapports avec le Hainaut belge. Le Dr. W. H. H e i n (Francfort), empêché, ne put venir à Mons et fit annoncer sa communication pour une prochaine réunion.

Après une promenade dans la vieille ville et un déjeuner en commun, les congressistes se rendirent l'après-midi au Château de Manemont, belle propriété cise au milieu d'un splendide parc et aménagée en musée. Madame F a y d a i r, Conservatrice, exposa brillamment l'histoire des précieuses collections dont elle a la garde et présenta plus spécialement de très rares et précieuses porcelaines de

* Een Nederlands verslag van deze bijeenkomst is in ons vorig nummer verschenen. N.d.R.

Chine et européennes. Un grand nombre de grands mortiers anciens, en bronze, retint l'attention des visiteurs, ainsi que quelques beaux spécimens de pots de pharmacie anciens.

Ce fut une fin de congrès très appréciée, dont les congressistes emportèrent un souvenir marquant, ainsi que le Dr. Brans l'exprima en fin de réunion, réunion dont le succès, l'intérêt exceptionnel et le mérite reviennent tout spécialement au confrère Brassieur et à ses collaborateurs qui furent chaleureusement remerciés et félicités.

Dr. B. - trad. S.

Activités d'automne du Cercle Benelux d'Histoire de la Pharmacie en 1958

Rappelons l'activité du Cercle Benelux durant le congrès de la Fédération Internationale Pharmaceutique, à Bruxelles. Le 8 septembre 1958, une exposition « Art et Pharmacie » fut inaugurée à la Cité Universitaire par le pharmacien Étienne, de Verriers, vice-président du Cercle, qui lut le discours préparé par le président Dr. Brans, qui, suite à un deuil de famille, n'a pu être présent. Durant toute la semaine du congrès de la FIP de nombreux visiteurs admirèrent les antiquités et objets d'art se rapportant à la pharmacie réunis par le pharmacien E. G. Segers, de Bruxelles et disposés dans le cadre d'une ancienne apothicairerie reconstituée. La journée du 11 septembre fut consacrée, à l'histoire de la pharmacie ; de nombreuses communications furent présentées par des pharmaciens venus du monde entier.

Pour son assemblée d'automne, le Cercle Benelux était l'hôte de Gouda, où les 22 et 23 novembre était inaugurée une exposition « Schoonheid in de Pharmacie », que le Dr. E. Grendel avait organisée. Cette exposition, qui montrait « la beauté dans la pharmacie », était réalisée dans le Musée de l'Hôpital Ste Catherine, ancien hôpital transformé en musée. La pharmacie de la Ville de Gouda y fut installée de 1654 à 1954. Les médecins de Gouda y avaient une « chambre de chirurgiens », qui y existe encore de nos jours.

Les pharmaciens de Gouda ont offert au musée le mobilier d'une vieille pharmacie de Zeelande. Celui-ci y constitue le noyau d'un futur musée pharmaceutique. C'est dans ce cadre que le Dr. E. Grendel a organisé son exposition, qui groupait un grand nombre de pots, mortiers, accessoires divers, curiosa, livres, tableaux provenant de nombreux musées de Hollande.

Cette exposition fut inaugurée par le Bourgmestre de Gouda et demeurera ouverte jusqu'au 4 janvier 1959. Le Dr. Brans, président du Cercle Benelux, présenta ses félicitations au Dr. E. Grendel pour la qualité et l'intérêt de cette exposition, ensuite il salua les participants présents, venus de Hollande, de Belgique et d'Allemagne. Le Dr. E. Grendel guida et commenta la visite de l'exposition. Ensuite le pharmacien B. Mattelaer, de Courtrai, fit un exposé ayant trait à l'histoire de la médecine et de la pharmacie dans l'ancienne Egypte. Le Dr.

W. H. Hein, de Kelkheim, présenta un travail sur les manuscrits de l'Ordonnance Médicinale de Frédéric II. Enfin, le Dr. E. Grendel commenta un des plus anciens livres de plantes, imprimé et illustré à Gouda, le *Dyalogus Creaturarum*, par de Leeu.

Le dimanche matin, 23 novembre 1958, après l'assemblée des membres, des rapports furent présentés par le Dr. Brans et le pharmacien E. G. Segers au sujet des congrès de Bruxelles et de Venise. Ensuite, le pharmacien E. G. Segers projeta une belle série de diapositives en couleurs montrant d'anciennes pharmacies de Venise et d'Italie, ainsi que des apothicaireries hospitalières de France et des documents montrant les plus anciennes façades pharmaceutiques abritées dans celles-ci. Le directeur du Musée de l'Hôpital Ste Catherine, Monsieur J. Schouten, fit ensuite un exposé sur le rôle important de Gouda dans le domaine artistique depuis le XVIème siècle, principalement grâce aux artisans en vitraux et ensuite grâce aux potiers et faïenciers, dont actuellement encore on peut admirer les productions artistiques modernes, exposées dans deux pharmacies de Gouda. Les pipes en terre sont aussi une production locale importante à Gouda, et Monsieur Schouten conduisit les congressistes au musée « De Moriaan », dont il est également conservateur, et y fit admirer un ensemble de pipes de tous les temps et de tous les pays, ainsi que des tableaux réalisés sur des carreaux de faïence fabriqués anciennement à Gouda.

Un lunch réunit les congressistes dans le restaurant du Musée de l'Hôpital Ste Catherine, qui se trouve dans une cave, installé dans l'ancien laboratoire de la pharmacie communale. L'ancien fourneau, les anciennes bassines de cuivre y subsistent encore de nos jours.

L'après-midi, les congressistes se rendirent à Oudewater, vieille petite ville située à 15 km. de Gouda, où ils furent reçus par Monsieur G.W. de Boer, secrétaire de la Ville. Celui-ci, après un exposé résumant l'histoire locale et l'histoire de Oudewater, accompagna les congressistes dans la maison de la ville où se trouve la célèbre balance aux sorcières, grâce à laquelle, dans les temps passés, un document « officiel », procès-verbal de pesée, pouvait être délivré, garantissant que la personne pesée n'était pas une sorcière. Sans exception, tous les membres du Cercle Benelux qui passèrent sur le plateau de la balance reçurent un certificat officiel déclarant qu'ils ne sont pas sorcières...

Le président Dr. Brans, au nom des congressistes, adressa ses remerciements à Monsieur de Boer pour cette réception, et exprima sa gratitude au Dr. Grendel pour l'organisation de l'assemblée du Cercle Benelux. S.

BERICHTEN - AVIS

Tentoonstelling August Kekulé in de Universiteitsbibliotheek te Gent

Drie internationale Kekulé-Symposia hebben dit